



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 25. januar 2011 (28.01)
(OR. en)**

**17895/2/10
REV 2**

PUBLIC 90

DOPIS

Zadeva: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA, OKTOBER 2010

Ta dokument sestavlja:

- PRILOGA I s seznamom aktov, ki jih je Svet sprejel oktobra 2010^{1 2}
- PRILOGA II z dodatnimi podrobnostmi o sprejetju teh aktov. V DELU I so informacije o sprejetju zakonodajnih aktov, kot so datum sprejetja, zadevna seja Sveta, številka sprejetega dokumenta, po potrebi pa tudi pravila glasovanja, izid glasovanja, razlaga glasovanja in izjave, objavljene v zapisniku Sveta. V DELU II so informacije o sprejetju drugih aktov, ki jih je Svet sklenil objaviti.

¹ Razen nekaterih aktov omejenega obsega, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, nekateri proračunski sklepi itd.

² Pri zakonodajnih aktih, sprejetih po rednem zakonodajnem postopku, se datum seje Sveta, na kateri je bil zakonodajni akt sprejet, in dejanski datum zadevnega akta lahko razlikujeta, saj za zakonodajne akte, sprejete po rednem zakonodajnem postopku, velja, da so sprejeti šele po podpisu predsednika Sveta in predsednika Evropskega parlamenta ter generalnih sekretarjev obeh institucij.

Ta dokument je dostopen tudi na svetovnem spletu (na naslovu <http://consilium.europa.eu/>) v rubriki "Dokumenti"/"Preglednost zakonodaje"/"Povzetki aktov Sveta". Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni prek javnega registra dokumentov Sveta (Dostop do dokumentov Sveta: javni register).

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov (dostopni na spletnem naslovu: <http://consilium.europa.eu/>, v rubriki "Dokumenti"/"Preglednost zakonodaje"/"Zapisniki Sveta").

SEZNAM AKTOV, KI JIH JE SVET SPREJEL

OKTOBRA 2010

Sprejetje zakonodajnih aktov po drugi obravnavi v Evropskem parlamentu (6. in 7. oktobra 2010 v Bruslju)

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o razširitvi uporabe uredb (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 na državljane tretjih držav, za katere se navedeni uredbi ne uporabljata le na podlagi njihovega državljanstva
PE-CONS 58/10

3034. zasedanje Sveta Evropske unije (PRAVOSODJE in NOTRANJE ZADEVE) 7. in 8. oktobra 2010 v Luxembourg

Direktiva 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih
UL L 280, 26.10.10, str. 1-7

Uredba Sveta (EU) št. 904/2010 z dne 7. oktobra 2010 o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost
UL L 268, 12.10.10, str. 1-18

2010/616/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Japonsko o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah
UL L 271, 15.10.10, str. 3-3

Sklep Sveta 2010/603/SZVP z dne 7. oktobra 2010 o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)
UL L 265, 08.10.10, str. 15-16

Izjava predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta o Eurofisc-u, ustanovljenem s poglavjem X Uredbe Sveta o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost
UL C 275, 12.10.2010, str. 4-5

Sklepi Sveta o spremljanju izvajanja instrumentov vzajemnega priznavanja sodnih odločb v kazenskih zadevah
13403/1/10 REV 1

2010/649/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Pakistan o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja
UL L 287, 04.11.10, str. 50-51

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Islamsko Republiko Pakistan o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja
UL L 287, 04.11.10, str. 52-67

2010/621/EU: Sklep Sveta z dne 8. oktobra 2010 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike diplomatskih, službenih ali uradnih potnih listov, v imenu Evropske unije
UL L 273, 19.10.10, str. 2-3

2010/622/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike navadnih potnih listov, v imenu Evropske unije
UL L 275, 20.10.10, str. 3-4

2010/620/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o podpisu Protokola k Evro-sredozemskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o splošnih načelih za sodelovanje Kraljevine Maroko v programih Unije
UL L 273, 19.10.10, str. 1-1

Sklep Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in vlado Republike Indonezije o nekaterih vidikih zračnih prevozov
10843/10

Sklepi Sveta o javno-zasebnem partnerstvu za izboljšanje varovanja eksplozivov
13485/10

3035. zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST – notranji trg, industrija, raziskave) 11. in 12. oktobra 2010 v Luksemburgu

Direktiva 2010/73/EU Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o spremembah direktiv 2003/71/ES o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje, in 2004/109/ES o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu
UL L 327, 11.12.10, str. 1-12

Direktiva 2010/76/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o spremembi direktiv 2006/48/ES in 2006/49/ES v zvezi s kapitalskimi zahtevami za trgovalno knjigo in za relistinjenja ter v zvezi z nadzorniškimi pregledom politik prejemkov
UL L 329, 14.12.10, str. 3-35

Sklep št. 938/2010/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o zagotavljanju makrofinančne pomoči Republiki Moldaviji
UL L 277, 21.10.2010, str. 1–3

Uredba (EU) št. 994/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o ukrepih za zagotavljanje zanesljivosti oskrbe s plinom in o razveljavitvi Direktive Sveta 2004/67/ES (Besedilo velja za EGP)

UL L 295, 12.11.10, str. 1-22

Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/65/EU z dne 20. oktobra 2010 o formalnostih poročanja za ladje, ki priplujejo v pristanišča držav članic in/ali izplujejo iz njih, in o razveljavitvi Direktive 2002/6/ES (Besedilo velja za EGP)

UL L 283, 29.10.2010

Uredba (EU) št. 995/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o določitvi obveznosti gospodarskih subjektov, ki dajejo na trg les in lesne proizvode (Besedilo velja za EGP)

UL L 295, 12.11.10, str. 23-34

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovni poteh ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004

PE-CONS 32/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (cs) + REV 2 (sv) + REV 3 (pl) + REV 4 (it)

Uredba (EU) št. 996/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o preiskavah in preprečevanju nesreč in incidentov v civilnem letalstvu ter razveljavitvi Direktive 94/56/ES (Besedilo velja za EGP)

UL L 295, 12.11.10, str. 35-50

2010/623/EU: Sklep Sveta z dne 11. oktobra 2010 o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja Banca d'Italia

UL L 275, 20.10.2010, str. 9

Sklepi Sveta o Evropi, prvi svetovni turistični destinaciji – nov okvir evropske turistične politike
14944/10

Sklepi Sveta o povečanju zanimanja za programe EU na področju raziskav in inovacij: izziv poenostavitve

14980/10

Sklepi Sveta o začetku izvajanja pobud za skupno načrtovanje programov "Kmetijstvo, varnost preskrbe s hrano in podnebne spremembe", "Kulturna dediščina in globalne spremembe: nov izziv za Evropo" in "Zdrava prehrana za zdravo življenje"

14976/10

3036. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE) 14. oktobra 2010 v Luxembourggu

Direktiva Sveta 2010/66/EU z dne 14. oktobra 2010 o spremembi Direktive 2008/9/ES o podrobnih pravilih za vračilo davka na dodano vrednost, opredeljenih v Direktivi 2006/112/ES, davčnim zavezancem, ki nimajo sedeža v državi članici vračila, ampak v drugi državi članici

UL L 275, 20.10.10, str. 1-2

*Sklep Sveta o udeležbi Evropske unije na pogajanjih v okviru Montrealskega protokola o
substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč*
13480/10

*Sklepi Sveta o pripravi na deseto zasedanje Konference pogodbenic (COP 10) Konvencije o
biološki raznovrstnosti (CBD) (Nagoja, 18.–29. oktober 2010)*
14161/10

*Sklepi Sveta o analizi možnosti, da se preseže ciljno 20-odstotno zmanjšanje emisij toplogrednih
plinov ter ocena tveganja selitve industrijskih virov toplogrednih plinov izven EU*
14979/10

*Sklepi Sveta o pripravi na 16. zasedanje Konference pogodbenic (COP 16) Okvirne konvencije
Združenih narodov o spremembi podnebja (UNFCCC) in na 6. zasedanje kot sestanek pogodbenic
Kjotskega protokola (CMP 6) (Cancún, od 29. novembra do 10. decembra 2010)*
14957/10

**3037. seja Sveta Evropske unije (PROMET, TELEKOMUNIKACIJE IN ENERGIJA) 15.
oktobra 2010 v Luxembourg**

*Stališče Sveta z dne 15. oktobra 2010 o pisnem predlogu spremembe št. 1 k predlogu splošnega
proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011*
15000/10

*Sklepi Sveta o akcijskem načrtu za aplikacije globalnega satelitskega navigacijskega sistema
(GNSS)*
14146/10

*Sklep Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o
podpisu in začasni uporabi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in
njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi*
14030/10

*Sklepa Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o
podpisu in začasni uporabi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi
državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi*
14031/10

*Sklepi Sveta o posebnem poročilu št. 1/2010 Evropskega računskega sodišča (v skladu z drugim
pododstavkom člena 287(4) PDEU): Ali se poenostavljeni carinski postopki za uvoz uspešno
kontrolirajo?*
12760/3/10 REV 3

*Sklep Sveta 2010/619/SZVP z dne 15. oktobra 2010 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP
o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu, EULEX KOSOVO*
UL L 272, 16.10.10, str. 19-19

Odločba Sveta z dne 15. oktobra 2010 o dovoljenju Italijanski republiki, da še naprej uporablja posebno odstopanje od člena 285 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost

UL L 294, 12.11.10, str. 12-13

3038. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE) 19. oktobra 2010 v Luxembourg

2010/655/EU: Sklep Sveta z dne 19. oktobra 2010 o sklenitvi Dodatnega protokola k Sporazumu o sodelovanju pri varstvu obal in voda severovzhodnega Atlantika pred onesnaževanjem v imenu Evropske unije

UL L 285, 30.10.10, str. 1-3

Sklepi Sveta o zagotavljanju prihodnje učinkovitosti in uspešnosti javne porabe za terciarno izobraževanje

14638/10

Sklepi Sveta o pregledu najboljših praks, ki ga je pripravil Odbor za ekonomsko politiko

14613/10

3039. seja Sveta Evropske unije (ZAPOSLOVANJE, SOCIALNA POLITIKA, ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV) 21. oktobra 2010 v Luxembourg

Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ustanovljenega s Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti

UL L 306, 23.11.10, str. 35-35

Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti

UL L 306, 23.11.10, str. 8-8

Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti

UL L 306, 23.11.10, str. 1-1

Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti
UL L 306, 23.11.10, str. 14-14

Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter državo Izrael na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti
UL L 306, 23.11.10, str. 21-21

Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ustanovljenega s Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti
UL L 306, 23.11.10, str. 28-28

2010/707/EU: Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o smernicah za politiko zaposlovanja držav članic
UL L 308, 24.11.10, str. 46-51

Sklepi Sveta o vodenju evropske strategije zaposlovanja v okviru Evrope 2020 in evropskega semestra
15590/10

3040. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE) 25. oktobra 2010 v Luxembourg

Izvedbena uredba Sveta (ES) št. 965/2010 z dne 25. oktobra 2010 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz natrijevega glukonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 282, 28.10.2010, str. 24-28

Izvedbena redba Sveta (ES) št. 964/2010 z dne 25. oktobra 2010 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih aluminijastih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 282, 28.10.2010, str. 1-23

Uredba Sveta (EU) št. 973/2010 z dne 25. oktobra 2010 o začasni opustitvi avtonomnih dajatev Skupne carinske tarife za uvoz določenih industrijskih proizvodov v avtonomni pokrajini Azori in Madeira
UL L 285, 30.10.10, str. 4-8

Sklepi Sveta o poročilu Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Ocena izvajanja ukrepa predčasne upokojitve iz člena 9 Priloge VIII h kadrovskim predpisom za uradnike in člena 39 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih unije
14699/10

Sklepi Sveta o vlogi Republike Srbije za pristop k Evropski uniji
15305/2/10 REV 2

3041. seja Sveta Evropske unije (ZUNANJE ZADEVE) 25. oktobra 2010 v Luxembourggu

Sklepi Sveta o Sporočilu Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Za dosego celovite evropske mednarodne naložbene politike
14373/10

SKLEP SVETA o podpisu v imenu Evropske unije sporazuma med Unijo in Kraljevino Maroko o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov
13752/10

SKLEP SVETA o podpisu sporazuma, v imenu Evropske unije, v obliki Protokola med Evropsko unijo in Hašemitsko kraljevino Jordanijo o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani
13756/10

SKLEP SVETA o podpisu sporazuma, v imenu Evropske unije, v obliki Protokola med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Arabsko republiko Egipt na drugi strani
13760/10

Sklepi Sveta o Belorusiji
15014/10

Sklepi Sveta o Uzbekistanu
14949/10 + COR 1 (fi)

Sklepi Sveta o Zahodnem Balkanu - Bosna in Hercegovina
15129/10 REV 1

Uredba Sveta (EU) št. 961/2010 z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 423/2007
UL L 281, 27.10.10, str. 1-77

Sklep Sveta 2010/644/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP
UL L 281, 27.10.10, str. 81-95

Sklep Sveta 2010/638/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji
UL L 280, 26.10.10, str. 10-17

Sklep Sveta 2010/639/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim uradnikom Belorusije
UL L 280, 26.10.10, str. 18-28

Revidirane smernice o zaščiti civilistov v misijah in operacijah SVOP
15091/10

Sklepi Sveta o Republiki Moldaviji
15521/10

Sklepi Sveta o Sahelu
15570/10

Sklepi Sveta o vzhodnem partnerstvu
15520/10

3042. seja Sveta Evropske unije (KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO) 26. oktobra 2010 v Luxembourg

2010/739/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/021 IE/SR Technics, Irska)
UL L 318, 04.12.10, str. 36-36

Sklep Sveta o določitvi finančnih prispevkov držav članic, ki prispevajo sredstva za Evropski razvojni sklad (tretji obrok za leto 2010)
15043/10

Pisni postopek, zaključen 29. oktobra 2010

Sklep Sveta 2010/656/SZVP z dne 29. oktobra 2010 o podaljšanju omejevalnih ukrepov proti Slonokoščeni obali
UL L 285, 30.10.10, str. 28-32

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Sprejetje zakonodajnih aktov po drugi obravnavi v Evropskem parlamentu (6. in 7. oktobra 2010 v Bruslju) Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o razširitvi uporabe uredb (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 na državljane tretjih držav, za katere se navedeni uredbi ne uporabljata le na podlagi njihovega državljanstva 3034. zasedanje Sveta Evropske unije (PRAVOSODJE in NOTRANJE ZADEVE) 7. in 8. oktobra 2010 v Luxembourggu Direktiva 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih	PE-CONS 58/10 PE-CONS 27/10	Ne velja Kvalificirana večina	Ne velja Vse države članice so glasovale za
Izjava Sveta Svet ugotavlja, da morajo države članice v skladu s členom 7(1) to direktivo prenesti v svoj nacionalni pravni red v roku, ki se izteče 36 mesecev po objavi zadevne direktive v Uradnem listu. Svet spodbuja države članice, naj začnejo direktivo izvajati čim prej, tj. še pred iztekom navedenega roka. Svet prav tako ugotavlja, da rok 36 mesecev za začetek izvajanja te direktive ne predstavlja precedensa za roke za izvajanje, o katerih se je treba dogovoriti v zvezi z drugimi ukrepi, ki naj bi bili sprejeti na podlagi načrta za krepitev procesnih pravic osumljenih ali obtoženih oseb v kazenskih postopkih. (1) UL C 295, 4.12.2009, str. 1.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Sveta (EU) št. 904/2010 z dne 7. oktobra 2010 o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost	12193/10 + COR 1 (pl) + COR 2 (de) + COR 3 (fr) + REV 1 (es) + REV 2 (nl)	soglasje	Vse države članice so glasovale za
Izjava Sveta k poglavju VIII Svet izjavlja, da določbe v tem poglavju zajemajo tudi "večstranske nadzore", na katere se nanaša člen 2 Odločbe 1482/2007/ES z dne 11.12.2007 (odločba Fiscalis 2013). Izjava Komisije k poglavju X Komisija se zavezuje, da bo takoj zagotovila, da se skliče prva seja skupine EUROFISC. Komisija bo tudi zagotovila tehnično in logistično podporo Eurofiscu in predvsem: zagotovila tehnično podporo, da se zjamči pretok informacij s hitrimi in varnimi elektronskimi sredstvi (omrežje CCN/CSI ali katero koli drugo prihodnje računalniško omrežje); Sklicala bo seje delovnih področjih EUROFISC, kakor bodo to zahtevali koordinatorji za delovno področje EUROFISC, ter seje skupine EUROFISC. Izjava Sveta k poglavju X Svet izjavlja, da bo Eurofisc izkoristil prednosti prenosa izkušenj in znanja iz EUROCANET in AUTOCANET, mehanizmov, ki ju je razvila belgijska davčna uprava za večstransko sodelovanje.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2010			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
3035. zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST – notranji trg, industrija, raziskave) 11. in 12. oktobra 2010 v Luksemburgu Direktiva 2010/73/EU Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o spremembah direktiv 2003/71/ES o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje, in 2004/109/ES o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu	PE-CONS 29/10 + REV 1 (nl)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava portugalske in ciprske delegacije Namen predlaganih sprememb direktive o prospektu je zmanjšati breme za podjetja, zlasti mala in srednja podjetja. To je zagotovo hvalevreden cilj, ki pa ne bi smel ogroziti zaščite vlagateljev, kar je glavni namen direktive o prospektu, in ravni usklajenosti med državami članicami, ki je že bila dosežena. Zato Portugalska in Ciper menita, da bi morali pri oblikovanju izvedbenih ukrepov upoštevati morebiten negativni učinek sedanjega predloga na prej omenjena poglobitna vidika direktive o prospektu (tj. zaščito vlagateljev in usklajenost med državami članicami), Komisija pa bi ga pri prihodnjih revizijah te direktive morala še enkrat podrobno preučiti.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva 2010/76/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o spremembi direktiv 2006/48/ES in 2006/49/ES v zvezi s kapitalskimi zahtevami za trgovalno knjigo in za relistinjenja ter v zvezi z nadzorniškimi pregledom politik prejemkov	PE-CONS 35/10	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava finske delegacije Finska meni, da bi uporaba člena 3(1) Direktive lahko povzročila, da bi se zakonodaja retroaktivno uporabljala za zasebne pogodbe, kar ne bi bilo skladno z ustaljeno razlago ustavne zaščite lastnine. Finska bo zato navedeni člen uporabljala ob upoštevanju ustreznih načel, da bi zagotovila ustavno zaščito lastnine. Izjava Združenega kraljestva Združeno kraljestvo je seznanjeno s spremembami v zvezi z obravnavo kritih obveznic iz odstavka 2 ba–bd Priloge I spremenjenega besedila. Te spremembe zadevajo določbe o utežeh tveganja, povezanih s kritimi obveznicami, in na vključitev listinjenj v pakete kritih obveznic, ki bodo pregledani do decembra 2010. Uteži tveganja so postale fiksne, vključitev listinjenj pa se je podaljšala do leta 2013. Svet Evropske centralne banke je po prvotnem dogovoru, ki sta ga dosegla Svet in Evropski parlament, izrazil resno zaskrbljenost v zvezi z vključitvijo listinjenj v pakete kritih obveznic. Glede na izražene pomisleke in pomen vzdržnega in premišljenega okvira za banke v Evropski uniji Združeno kraljestvo meni, da bi bilo treba navedeni vprašanji formalno obravnavati čim prej, v vsakem primeru pa še pred razpravo o predlogih četrte direktive o kapitalskih zahtevah.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2010			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o makrofinančni pomoči Republiki Moldaviji Izjava Sveta in Komisije Svet in Komisija potrjujeta, da bo dodeljevanje makrofinančne pomoči tudi v prihodnje potekalo izključno na podlagi genvalskih kriterijev, ki jih je pregledal Svet (Ecofin) na seji 8. oktobra 2002. Izjava Sveta Svet soglaša s predlogom, vendar poudarja tudi dejstvo, da glede na splošni pregled sklepa o komitologiji 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 predvidena ustanovitev svetovalnega odbora za spremljanje izvajanja makrofinančne pomoči Moldaviji ne določa precedensa za druge zakonodajne predloge o makrofinančni pomoči. Svet podpira nadaljnje razprave z Evropskim parlamentom, da bi se dogovorili o skupnem pristopu v zvezi z makrofinančno pomočjo v skladu z genvalskimi kriteriji, kakor so bili določeni 8. oktobra 2002.	PE-CONS 44/10 + REV 1 (bg, el, fr, hu, lt, mt, nl, pl, pt, ro, sl, sk) + REV 1 COR 1 (nl, lt)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za zagotavljanje zanesljivosti oskrbe s plinom in o razveljavitvi Direktive 2004/67/ES	PE-CONS 30/10 + COR 1(en) + REV 1 (bg, cs, el, es, et, fr, ga, it, lt, pt, sv, lv, mt, sl, ro) + REV 2 (el) + REV 3 (it) + REV 4 (lt)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava Nizozemske Nizozemska je seznanjena z odobritvijo uredbe o ukrepih za zagotavljanje zanesljivosti oskrbe s plinom, vendar je zaskrbljena zaradi več vprašanj, ki izhajajo iz te uredbe. Prvič: za neto izvoznico zemeljskega plina, kakršna je Nizozemska, bi morale oblikovanje politik in ukrepov v zvezi z zanesljivostjo oskrbe s plinom ostati v izključni pristojnosti posamezne države. Drugič: državne naložbe v novo plinsko infrastrukturo, vključno z obrati za utekočinjeni zemeljski plin in skladišči za plin, sicer utemeljujejo argumenti o zanesljivosti oskrbe, vendar jih trg ne potrebuje in utegnejo s povzročanjem nepoštene konkurence hudo izkrivljati pravilno delovanje notranjega trga z zemeljskim plinom; hkrati tovrstne naložbe škodijo pobudam zasebnega sektorja. Nizozemska poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja tovrstne naložbe. Tretjič: za Nizozemsko je zelo pomembno, da so zahteve glede ukrepov, ki jih morajo sprejeti podjetja plinskega gospodarstva, da zagotovijo oskrbo zaščitениh odjemalcev s plinom, jasne in dobro opredeljene. Uredba v tem smislu žal ni dovolj jasna, saj standard oskrbe ni dokončno opredeljen niti ni takoj na začetku jasno, katero podjetje plinskega gospodarstva oziroma skupina takšnih podjetij bi morala sprejeti ukrepe. To pa lahko vodi v dolgotrajne in težavne razprave na nacionalni ravni. Da bi se temu izognili, bi bilo treba Nizozemski omogočiti, da se sama odloča glede teh vprašanj, brez vmešavanja Evropske komisije. Nizozemska tudi meni, da bi morale biti medsebojne povezave za plin z nizkokalorično vrednostjo izvzete od obveznosti dvosmernega pretoka, saj dvosmerni pretok za to specifično vrsto plina ne bo prispeval k zanesljivosti oskrbe s plinom v Evropi.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2010			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Komisije o konkurenci in uvodni izjavi 45 Komisija meni, da se uvodna izjava 45 v zvezi z izkrivljanjem konkurence nanaša na vse vrste omejevanja konkurence, vključno z restriktivnimi klavzulami v pogodbah, na primer klavzulami o namembnosti. Komisija tudi potrjuje, da bo v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 uporabo člena 101 PDEU pri pogojih iz uvodne izjave 45 po potrebi izvajala Komisija oziroma eden ali več organov, pristojnih za konkurenco v državah članicah. Izjava Komisije o dolgoročnih ukrepih za zanesljivost oskrbe, vključno z raznolikostjo virov in poti za oskrbo s plinom, regionalnem sodelovanju in mednarodnem sodelovanju na področju energetske učinkovitosti Komisija poudarja, da je raznolikost virov in poti za oskrbo s plinom za Unijo ključnega pomena, da se tako izboljša zanesljivost oskrbe s plinom v posameznih državah članicah in v Uniji kot celoti. Ob priznavanju, da obstaja potreba po oblikovanju dolgoročne strategije za zanesljivost oskrbe s plinom, bo Komisija do konca leta 2010 sprejela celovit sveženj ukrepov o energetske infrastrukturi, pri čemer bodo ocenjene prednostne naloge za razvoj plinskih infrastruktur v prihajajočih desetletjih in napredek, dosežen pri prednostnih nalogah, določenih v drugem strateškem energetske pregledu. Sveženj ukrepov o energetske infrastrukturi bo določil sredstva in ukrepe za spodbujanje naložb v plinsko infrastrukturo, vključujoč zlasti raznolikost poti za oskrbo, integracijo plinskih otokov, obrate za utekočinjeni zemeljski plin (NTP) ter skladiščne zmogljivosti. Komisija podpira tudi tesno sodelovanje vseh zainteresiranih strani na vseh ravneh – držav članic, neodvisnih regulativnih organov, plinske industrije in potrošnikov – ki se je razvilo v okviru regionalnih pobud. Komisija bo leta 2010 objavila sporočilo o regionalnih pobudah in tako predložila smernice, kako najbolje doseči napredek in nadalje razvijati obstoječe pobude za regionalno sodelovanje. Tesno regionalno sodelovanje je ključnega pomena za doseg popolnega delovanja notranjega energetskega trga. Sporočilo o regionalnih pobudah bo vsebovalo predloge za skupne cilje in najboljše prakse. Komisija priznava tudi, da ima energetska učinkovitost pomembno vlogo pri zagotavljanju dolgoročne energetske varnosti. Komisija bo še naprej razvijala tesno sodelovanje s tretjimi državami tako, da bo v okviru Mednarodnega partnerstva za sodelovanje glede energetske učinkovitosti in bilateralnih dogovorov spodbujala energetske učinkovitosti z izmenjavo podatkov o strategijah za varčevanje z energijo, raziskavami v zvezi z energetske učinkovitimi tehnologijami in skupnim izvajanjem najboljših praks.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o formalnostih poročanja za ladje, ki priplujejo v pristanišča držav članic Skupnosti ali izplujejo iz njih, in o razveljavitvi Direktive 2002/6/ES	PE-CONS 34/10	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi obveznosti gospodarskih subjektov, ki dajejo na trg les in lesne proizvode	PE-CONS 33/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (fr) + REV 2 (sl)	Kvalificirana večina	Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za: proti: SE vzdržana: PT, CZ
Izjava švedske delegacije Švedska v celoti podpira namen uredbe, predvsem pa omejitev nezakonite sečnje na svetovni ravni. Zaradi spodaj navedenih razlogov pa Švedska na žalost ne more podpreti sklepa Sveta o Uredbi 2008/0198(COD). Švedska dvomi, da je dodatna upravna obremenitev, ki jo bo uredba naložila številnim podjetjem EU, sorazmerna z obsegom omejitve nezakonite sečnje na svetovni ravni. Obstaja nevarnost, da bo uredba imela nesorazmerno velik vpliv na tretje države, kar bi lahko povzročilo izkrivljanje trgovine. Izjava Češke, Finske, Italije, Litve, Luksemburga, Slovenije, Švedske in Romunije Zgoraj omenjene države članice si bodo pri izvajanju navedene uredbe prizadevale za zmanjšanje upravne obremenitve, ki jo bo ta uredba uvedla, in spodbujale poštene gospodarske subjekte, da izpolnijo zahteve, pri tem pa predvsem upoštevale mala in srednja podjetja/gospodarske subjekte. Izjava Portugalske Uvedba pravil, ki gospodarskim subjektom lahko prinesejo dodatne stroške glede na svetovno krizo, ki je prizadela Evropo in druge dele sveta, bi lahko prispevala k slabljenju poslovnega sektorja, zaradi česar bi bili evropski proizvodi manj konkurenčni. Zaradi tega smo zaskrbljeni glede sprejetja uredbe o določitvi obveznosti gospodarskih subjektov, ki dajejo na trg les in lesne proizvode. Pri tem ne dvomimo v namen temeljnih ciljev te uredbe, katere podpiramo, zlasti pa boj proti nezakoniti sečnji, vendar se sprašujemo o umestnosti uvedbe nesorazmernih obveznosti, ki jih bo navedena uredba prinesla. To je predvsem zaskrbljujoče v primeru sektorja, ki temelji na številnih MSP, zato bi si bilo treba v skladu z izjavo Portugalske, ki je bila ob sprejetju skupnega stališča marca vključena v zapisnik Sveta, prizadevati za poenostavljeni sistem.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovnih poteh ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 REV 4 (it) Izjava italijanske delegacije Italija ugotavlja, da se besedilo uredbe o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovnih poteh, ki ga je Evropski parlament sprejel v drugi obravnavi, v več točkah močno razlikuje od skupnega stališča Sveta, sprejetega oktobra 2009. Izstopajoče je zlasti, da predlogi sprememb obveznost pomoči nalagajo predvsem pomorskem prometu, medtem ko je promet po celinskih plovnih poteh v glavnem izključen, kar pomeni, da ima domnevni cilj, tj. zaščita potnikov v vseh prometnih sektorjih Skupnosti, zgolj deklarativen pomen. Nekateri vidiki uredbe bodo zagotovo negativno vplivali na nacionalni pomorski promet, za katerega je značilno, da skrbi za prometno povezanost med celino ter malimi in velikimi otoki, da se z njim ukvarja precejšnje število malih in srednjih podjetij, da ima kompleksno mrežo pristanišč in otoško strukturo ter da obseg prometa med letom zelo niha. Italija sicer priznava, da je uredba priložnost, da se resnično izboljša kakovost storitev v pomorskem prometu ter povečajo pravice potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovnih poteh, vendar se ne strinja z nekaterimi vidiki te uredbe, ki ne upoštevajo posebne strukture tega sektorja v Italiji in drugih državah članicah z velikim številom malih in srednjih podjetij, ki se večinoma ukvarjajo z mešanim prevozom blaga in potnikov z vozili, pogosto le v sezoni, in ki jih je že tako ali tako prizadela nedavna kriza in so trenutno v težkem obdobju prestrukturiranja (privatizacije). Zaskrbnjuje jo, da plovila, ki se izključno ali pretežno ukvarjajo s prevozom blaga, niso izrecno izključena – kar pomeni, da je področje uporabe veliko preširoko (in sedaj vključuje tudi ladje, ki imajo dovoljenje za prevoz več kot 12 potnikov) –, da so nekatere določbe o zagotavljanju pomoči zelo stroge (v primeru več kot 90-minutne zamude glede na predvideni vozni red) in da v uredbo niso vključene posebne okoliščine, v katerih bi bilo dovoljeno odstopanje od obveznosti zagotavljanja pomoči: ti ukrepi bodo sektor, ki že sedaj nazaduje, še veliko bolj obremenili. Navedeni vidiki so problematične točke uredbe, katere zadnja različica je manj jasna in manj uporabna ter je postala instrument, ki bo zelo obremenil zadevne prevoznike: ne smemo prezreti ali podcenjevati dejstva, da bodo podjetja tista, ki bodo nosila neposredne in posredne stroške, ki bodo nastali zaradi uporabe te uredbe, in da obstaja resnična nevarnost, da bodo številna podjetja iz tega sektorja izginila s trga in da se bo ponudba prevoznih storitev zmanjšala.	PE-CONS 32/10 + REV 1 (cs) + REV 2 (sv) + REV 3 (pl) + REV 4 (it)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2010

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava grške delegacije Helenska republika v celoti in nedvoumno podpira cilje iz predloga uredbe o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovni potih; uredba je še zlasti pomembna za pomorske države, kot je Grčija, predvsem zato, ker naj bi bile na njeni podlagi pravice številnih potnikov, ki potujejo vsako leto, bolj in učinkoviteje zaščitene. Vendar želi Helenska republika izjaviti, da bi po njenem mnenju predlog uredbe moral biti bolj uravnotežen, kar zadeva temeljne pravice potnikov, ki so tukaj dejansko dobro zaščitene, in upravičene interese pomorskih prevoznikov (zlasti malih in srednje velikih podjetij), ki se v nekaterih primerih (višja sila, izjemne okoliščine) ne po lastni krivdi srečujejo s prekomernimi stroški. Helenska republika še zlasti meni, da bi morala med izjeme iz člena 20, zlasti pa člena 20(3), spadati tudi obveznost zagotavljanja nastanitve (člen 17(2)) v primeru izrednih razmer, kot so iskalne in reševalne akcije, prevoz bolnikov, nesreče, pri katerih je ogrožena varnost ladje in potnikov, ter odzivanje na potrebe po nujnem prevozu, ki so ključne za učinkovito delovanje izjemno razvejanega omrežja obalne plovbe v Grčiji. Helenska republika Evropsko komisijo zato poziva, naj čim prej pripravi študijo o morebitnih posledicah prenosa in izvajanja zadevnega predloga uredbe za države članice in prevoznike.			
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o preiskavah in preprečevanju nesreč in incidentov v civilnem letalstvu ter o razveljavitvi Direktive 94/56/ES	PE-CONS 36/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (bg)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
3036. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE) 14. oktobra 2010 v Luxembourg			
Direktiva Sveta 2010/66/EU z dne 14. oktobra 2010 o spremembi Direktive 2008/9/ES o podrobnih pravilih za vračilo davka na dodano vrednost, opredeljenih v Direktivi 2006/112/ES, davčnim zavezancem, ki nimajo sedeža v državi članici vračila, ampak v drugi državi članici	13936/10 + COR 1 (hu) + COR 2 (fi) + COR 3 (sl)	soglasje	Vse države članice so glasovale za

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2010			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
3037. seja Sveta Evropske unije (PROMET, TELEKOMUNIKACIJE IN ENERGIJA) 15. oktobra 2010 v Luxembourg Stališče Sveta z dne 15. oktobra 2010 o pisnem predlogu spremembe št. 1 k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 Izjava o pisnem predlogu spremembe št. 1/2011 Svet opozarja, da je zelo pomembno, da ustanovitev ESZD temelji na načelu stroškovne učinkovitosti, cilj tega pa je proračunska nevtralnost. Pojem proračunske nevtralnosti je treba razumeti v kontekstu virov znotraj proračuna EU, tudi pri odločanju o novih prostorih. Svet v začetku leta 2011 pričakuje poročilo o načrtu učinkovitosti prihrankov/prerazporeditve, v katerem bodo navedeni konkretni ukrepi, ki naj bi se izvedli kratkoročno in srednjeročno ter s katerimi naj bi dosegli cilj proračunske nevtralnosti; ukrepi naj bi se tudi redno pregledovali.	15000/10	Kvalificirana večina	Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za: vzdržana: PL

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
3034. zasedanje Sveta Evropske unije (PRAVOSODJE in NOTRANJE ZADEVE) 7. in 8. oktobra 2010 v Luxembourg 2010/616/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Japonsko o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah 13377/10 Sklep Sveta 2010/603/SZVP z dne 7. oktobra 2010 o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) 13720/10 Izjava predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta o Eurofisc-u, ustanovljenem s poglavjem X Uredbe Sveta o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost 12569/1/10 REV 1 Sklepi Sveta o spremljanju izvajanja instrumentov vzajemnega priznavanja sodnih odločb v kazenskih zadevah 13403/1/10 REV 1	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2010**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
2010/649/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Pakistan o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja 5942/10 Skupna izjava Sveta in Komisije o členu 20(3) Svet in Komisija poudarjata, da so določbe člena 20(3) izjemne določbe, povezane z naravo pogajanj s Pakistanom. Ne predstavljajo precedensa za druga pogajanja o sporazumih Skupnosti o ponovnem sprejemu, katerih izid mora izključiti takšno omejitev področja uporabe. Poleg tega je treba te določbe razlagati kot nalaganje dokaznega bremena tistim, ki se nanje sklicujejo in ki bodo morali v tem primeru dokazati, da je posameznik na ozemlje države prosilke vstopil pred začetkom veljavnosti tega sporazuma. Učinki člena 20(3), zlasti kar zadeva uspešen ponovni sprejem lastnih državljanov, ki so izključeni iz področja uporabe tega sporazuma, se bodo pozorno spremljali, zlasti v okviru skupnega odbora za ponovni sprejem. Komisija ali katera koli zadevna država članica bo tudi lahko pristojnim telesom Sveta v obravnavo predložila posebej težavno problematiko na tem področju, da se bodo lahko sprejeli ukrepi za njeno rešitev. Izjava Francije o skupni izjavi o členu 8(2) Francija se seznaja s skupno izjavo o členu 8(2) in dejstvom, da namerava ob pozitivnem odgovoru na zahtevo po ponovnem sprejemu, ki jo naslovi na Pakistan, vključiti izdajo potne listine v časovni rok za odgovor, ki ne presega 30 dni. Tako dogovorjeno uporabo te skupne izjave bo treba pozorno spremljati, zlasti v skupnem odboru za ponovni sprejem. Sporazum med Evropsko skupnostjo in Islamsko Republiko Pakistan o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja 5942/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
2010/621/EU: Sklep Sveta z dne 8. oktobra 2010 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike diplomatskih, službenih ali uradnih potnih listov, v imenu Evropske unije 13657/10 + REV 1 (hu)	
2010/622/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike navadnih potnih listov, v imenu Evropske unije 13658/10 + COR 1 (hu)	
2010/620/EU: Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2010 o podpisu Protokola k Evro-sredozemskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o splošnih načelih za sodelovanje Kraljevine Maroko v programih Unije 12710/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklep Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in vlado Republike Indonezije o nekaterih vidikih zračnih prevozov 10843/10 Skupna izjava Sveta in Komisije Med drugim je iz pragmatičnih razlogov zaželeno, da Skupnost z Republiko Indonezijo sama sklene sporazum o nekaterih vidikih zračnega prevoza. Enako velja za podobne sporazume, če so sklenjeni na podlagi in v okviru mandata, sprejetega s sklepom Sveta z dne 5. junija 2003, o nadomestitvi nekaterih določb v veljavnih dvostranskih sporazumih. Ta sklep ni precedenčni primer za izvrševanje pristojnosti Skupnosti oziroma njenih držav članic v zvezi s sporazumi, ki niso navedeni zgoraj, kot so na primer sporazumi, predvideni v sklepu Sveta z dne 5. junija 2003 o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj z Združenimi državami na področju zračnega prometa, ki bodo sklenjeni kot mešani sporazumi. S tem sklepom Skupnosti niso podeljene nove pristojnosti v zvezi z zunanjimi sporazumi o zračnem prevozu, prav tako ta ne vpliva na delitev pristojnosti med Skupnostjo in njenimi državami članicami. Sklepi Sveta o javno-zasebnem partnerstvu za izboljšanje varovanja eksplozivov 13485/10 3035. zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST – notranji trg, industrija, raziskave) 11. in 12. oktobra 2010 v Luksemburgu 2010/623/EU: Sklep Sveta z dne 11. oktobra 2010 o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja Banca d'Italia 12947/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o Evropi, prvi svetovni turistični destinaciji – nov okvir evropske turistične politike 13930/10 Sklepi Sveta o povečanju zanimanja za programe EU na področju raziskav in inovacij: izziv poenostavitve 14980/10 Sklepi Sveta o začetku izvajanja pobud za skupno načrtovanje programov "Kmetijstvo, varnost preskrbe s hrano in podnebne spremembe", "Kulturna dediščina in globalne spremembe: nov izziv za Evropo" in "Zdrava prehrana za zdravo življenje" 14976/10 3036. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE) 14. oktobra 2010 v Luxembourggu Sklep Sveta o udeležbi Evropske unije na pogajanjih v okviru Montrealskega protokola o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč 13480/10 Sklepi Sveta o pripravi na deseto zasedanje Konference pogodbenic (COP 10) Konvencije o biološki raznovrstnosti (CBD) (Nagoja, 18.–29. oktober 2010) 14161/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o analizi možnosti, da se preseže ciljno 20-odstotno zmanjšanje emisij toplogrednih plinov ter ocena tveganja selitve industrijskih virov toplogrednih plinov izven EU 14192/10 Sklepi Sveta o pripravi na 16. zasedanje Konference pogodbenic (COP 16) Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (UNFCCC) in na 6. zasedanje kot sestanek pogodbenic Kjotskega protokola (CMP 6) (Cancún, od 29. novembra do 10. decembra 2010) 14957/10 3037. seja Sveta Evropske unije (PROMET, TELEKOMUNIKACIJE IN ENERGIJA) 15. oktobra 2010 v Luxembourg Sklepi Sveta o akcijskem načrtu za aplikacije globalnega satelitskega navigacijskega sistema (GNSS) 14146/10 Sklep Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o podpisu in začasni uporabi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi 14030/10 Sklepa Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o podpisu in začasni uporabi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi 14031/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o posebnem poročilu št. 1/2010 Evropskega računskega sodišča (v skladu z drugim pododstavkom člena 287(4) PDEU): Ali se poenostavljeni carinski postopki za uvoz uspešno kontrolirajo? 12760/3/10 REV 3 Sklep Sveta 2010/619/SZVP z dne 15. oktobra 2010 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu, EULEX KOSOVO 13122/10 + COR 1 Odločba Sveta z dne 15. oktobra 2010 o dovoljenju Italijanski republiki, da še naprej uporablja posebno odstopanje od člena 285 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost 13929/10 3038. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE) 19. oktobra 2010 v Luxembourg 2010/655/EU: Sklep Sveta z dne 19. oktobra 2010 o sklenitvi Dodatnega protokola k Sporazumu o sodelovanju pri varstvu obal in voda severovzhodnega Atlantika pred onesnaževanjem v imenu Evropske unije 14476/10 Sklepi Sveta o zagotavljanju prihodnje učinkovitosti in uspešnosti javne porabe za terciarno izobraževanje 14638/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o pregledu najboljših praks, ki ga je pripravil Odbor za ekonomsko politiko 14613/10 3039. seja Sveta Evropske unije (ZAPOSLOVANJE, SOCIALNA POLITIKA, ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV) 21. oktobra 2010 v Luxembourggu Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ustanovljenega s Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti 11217/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (pt) Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter državo Izrael na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti 11215/10 + COR 1 + REV 2 (pt) + REV 3 (nl) Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ustanovljenega s Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti 11216/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + REV 3 (pt)	Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za: Vzdržani glasovi: CZ, MT Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za: Vzdržani glasovi: CZ, MT Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za: Vzdržani glasovi: CZ, MT

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2010**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Statement by the Maltese and the Czech Delegations Malta and the Czech Republic fully recognise and support the objective of these Council Decisions with respect to the State of Israel, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and the Republic of Croatia. These delegations, however, consider that these Council Decisions should implement the principles for the coordination of social security as set out in the Association Agreements and should not exceed the remit of such Agreements or extend their scope. These delegations hold that in view of the fact that the respective Association Agreements do not contain an equal treatment clause, the insertion of Article 2a in these Council Decisions goes beyond their intended scope. Malta and the Czech Republic therefore abstain on these Council Decisions. Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti 11213/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (pt) Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti 11211/10 + COR 1 (sl) + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + REV 3 (pt)	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem določb za koordinacijo sistemov socialne varnosti 11214/10 + COR 1 + REV 2 (pt) + REV 3 (nl) 2010/707/EU: Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o smernicah za politiko zaposlovanja držav članic 14338/10 Izjava Cipra glede uvodne izjave 8 Ciper v celoti podpira nazor, razviden iz uvodne izjave 8 Sklepa Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic. Vseeno pa bi zaradi načelnih razlogov želel navesti, da bi bilo treba poleg različnih "izhodnih strategij", omenjenih v uvodni izjavi 8 zadevnega sklepa, omeniti tudi potrebo, da se s temi predlaganimi ukrepi zagotovi in varuje socialna kohezija. Ciper meni, da bi EU izpolnila svojo nalogo varuha evropske socialne razsežnosti, le če bi zagotovila, da se ob izvajanju najpotrebnejših fiskalnih in makroekonomskih reform ter ob spodbujanju "učinkovitosti trga dela" v celoti upošteva potreba po zagotavljanju socialne kohezije. To je bistvenega pomena ne le za to, da se potrdi vloga Sveta EPSCO, temveč tudi za to, da ta vloga dobi večjo težo v okviru upravljanja strategije EU 2020. Ciper odločno podpira vse pobude, s katerimi se pospešujeta in krepita socialna kohezija v državah članicah in socialna razsežnost v Uniji, vsekakor pa zaščita njenih državljanov. To mora biti sestavni del vseh prizadevanj, na podlagi katerih naj bi izvedli trajnostne fiskalne in makroekonomske reforme. Sklepi Sveta o vodenju evropske strategije zaposlovanja v okviru Evrope 2020 in evropskega semestra 14478/10	Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za: Vzdržani glasovi: UK

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
3040. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE) 25. oktobra 2010 v Luxembourg	
Izvedbena uredba Sveta (ES) št. 965/2010 z dne 25. oktobra 2010 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz natrijevega glukonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske UL L 282, 28.10.2010, str. 24-28	
Izvedbena redba Sveta (ES) št. 964/2010 z dne 25. oktobra 2010 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih aluminijastih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske UL L 282, 28.10.2010, str. 1-23	
Uredba Sveta (EU) št. 973/2010 z dne 25. oktobra 2010 o začasni opustitvi avtonomnih dajatev Skupne carinske tarife za uvoz določenih industrijskih proizvodov v avtonomni pokrajini Azori in Madeira UL L 285, 30.10.10, str. 4-8	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o poročilu Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Ocena izvajanja ukrepa predčasne upokojitve iz člena 9 Priloge VIII h kadrovskim predpisom za uradnike in člena 39 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih unije 14699/10 Izjava avstrijske delegacije Avstrija dvomi o proračunski nevtralnosti ukrepa predčasne upokojitve iz člena 9(2) Priloge VIII h kadrovskim predpisom in meni, da ni primerno, da bi se uporabljal kot redni instrument za upravljanje s človeškimi viri. Avstrija zato poziva Komisijo, naj do sredine leta 2011 predloži zakonodajni predlog za razveljavitev člena 9(2) Priloge VIII h kadrovskim predpisom. Izjava Komisije Komisija poudarja, da v poročilu o ukrepu predčasne upokojitve, ki ga je predstavila Svetu, ni nobenih podatkov o njegovi dolgoročni perspektivi, saj kadrovski predpisi tega ne zahtevajo. Zato Komisija ne vidi razloga, na podlagi katerega bi Svet lahko sklepal, da proračunska nevtralnost te sheme ne bi bila dolgoročna. Komisija opozarja, da je bila 10-odstotna kvota na leto dosežena zaradi izjemnih okoliščin, ki so nastale po širitvi, in da ne gre pričakovati, da se bo ta najvišja kvota sistematično dosegala tudi v prihodnjih letih.	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o vlogi Republike Srbije za pristop k Evropski uniji 15305/2/10 REV 2 Izjava Komisije Komisija namerava svoje mnenje predstaviti v drugi polovici leta 2011. V priporočilu Svetu v zvezi s tem bo svojo oceno oblikovala na podlagi kopenhavnskih političnih meril in pogojev iz stabilizacijsko-pridružitvenega procesa, ki vključujejo popolno sodelovanje z MKSJ in dobro regionalno sodelovanje. 3041. seja Sveta Evropske unije (ZUNANJE ZADEVE) 25. oktobra 2010 v Luxembourg Sklepi Sveta o Sporočilu Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Za dosego celovite evropske mednarodne naložbene politike 14373/10 SKLEP SVETA o podpisu v imenu Evropske unije sporazuma med Unijo in Kraljevino Maroko o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov 13752/10 SKLEP SVETA o podpisu sporazuma, v imenu Evropske unije, v obliki Protokola med Evropsko unijo in Hašemitsko kraljevino Jordanijo o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani 13756/10	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2010**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
SKLEP SVETA o podpisu sporazuma, v imenu Evropske unije, v obliki Protokola med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Arabsko republiko Egipt na drugi strani 13760/10 Sklepi Sveta o Belorusiji 15014/10 Sklepi Sveta o Uzbekistanu 14949/10 + COR 1 (fi) Sklepi Sveta o Zahodnem Balkanu - Bosna in Hercegovina 15129/10 Uredba Sveta (EU) št. 961/2010 z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 423/2007 14062/10 + REV 1 (en) Sklep Sveta 2010/644/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP 14721/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklep Sveta 2010/638/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji 14580/10	
Sklep Sveta 2010/639/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim uradnikom Belorusije 14727/10	
Revidirane smernice o zaščiti civilistov v misijah in operacijah SVOP 15091/10	
Sklepi Sveta o Republiki Moldaviji 15521/10	
Sklepi Sveta o Sahelu 15570/10	
Sklepi Sveta o vzhodnem partnerstvu 15520/10	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2010	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
3042. seja Sveta Evropske unije (KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO) 26. oktobra 2010 v Luxembourg 2010/739/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/021 IE/SR Technics, Irska) 13898/10 Sklep Sveta o določitvi finančnih prispevkov držav članic, ki prispevajo sredstva za Evropski razvojni sklad (tretji obrok za leto 2010) 15043/10 Pisni postopek, zaključen 29. oktobra 2010 Sklep Sveta 2010/656/SZVP z dne 29. oktobra 2010 o podaljšanju omejevalnih ukrepov proti Slonokoščeni obali 15254/10	